

DECLARACIÓN JURADA DE CONFORMIDAD

Nº:12-001-02PP-14

IMPORTADOR

Razón Social: SCHNEIDER ELECTRIC ARGENTINA S.A.

C.U.I.T: 30-59219954-4.

Marca registrada: SCHNEIDER ELECTRIC

Domicilio Legal: Av. Roque Sáenz Peña 1134, 2do piso - Ciudad Autónoma de Buenas Aires - Argentina.

Domicilio del depósito del importador: Marcos Sastre 1990, El Talar De Pacheco, B1618, Provincia de Buenos Aires.

Teléfono: 0810-444-7246

Correo electrónico: SOL@SE.COM

PRODUCTO

Código de identificación único del producto:

CA2KN223B7; CA2KN223F7; CA2KN223M7; CA2KN22B7; CA2KN22E7; CA2KN22F7; CA2KN22M7; CA2KN22N7; CA2KN22Q7; CA2KN313F7; CA2KN31B7; CA2KN31E7; CA2KN31F7; CA2KN31M7; CA2KN31Q7; CA2KN403B7; CA2KN403M7; CA2KN407M7; CA2KN40B7; CA2KN40D7; CA2KN40F7; CA2KN40F72; CA2KN40M7; CA2KN40Q7; CA3KN223ED; CA3KN22BD; CA3KN22BD3; CA3KN22ED; CA3KN22FD; CA3KN22FD3; CA3KN22GD; CA3KN22JD; CA3KN22MD; CA3KN313ED; CA3KN31BD; CA3KN31BD3; CA3KN31ED; CA3KN31FD; CA3KN31GD; CA3KN31GD3; CA3KN31JD; CA3KN31MD; CA3KN403BD; CA3KN403ED; CA3KN407FD3; CA3KN40BD; CA3KN40BD3; CA3KN40ED; CA3KN40FD; CA3KN40FD3; CA4KN223BW3; CA4KN223FW3; CA4KN313BW3; CA4KN31BW3; CA4KN403BW3; CA4KN40BW3; CA4KN40FW3; CAD323B7; CAD323BD; CAD323BL; CAD323FD; CAD323JD; CAD323M7; CAD323MD; CAD32B7; CAD32BD; CAD32BL; CAD32E7; CAD32ED; CAD32F7; CAD32FD; CAD32GD; CAD32JD; CAD32M7; CAD32MD; CAD32N7; CAD32Q7; CAD32R7; CAD32UD; CAD503B7; CAD503BD; CAD503BL; CAD503ED; CAD503EL; CAD503F7; CAD503M7; CAD503MD; CAD50B7; CAD50BD; CAD50BL; CAD50E7; CAD50ED; CAD50EL; CAD50F7; CAD50FD; CAD50GD; CAD50M7; CAD50Q7

Fabricante:

(17835) - PT. Schneider Electric Manufacturing Batam \ JL Beringin Lot 4, Batamindo Industrial Park, District Muka Kuning, Subdistrict Sungain Beduk-Batam, INDONESIA

Identificación del producto (marca, modelo, características técnicas):

Relés de control , “SCHNEIDER ELECTRIC“, Ui: 690V; Ith: 10A; Ue/Ie: AC-15: 120V/6A, 690V/1,04A; DC-13: Ue/Ie: 125V/1,1A, 600V/0,2A (CAD32, CAD50, CAD32...S207, CAD50...S207, CAD32...S335, CAD50...S335) & 125V/0,55A, 600V/0,1A.

NORMAS Y EVALUACIÓN DE LA CONFORMIDAD

Reglamento/s por el que se encuentra alcanzado:

RESOLUCIÓN 169/2018

Norma/s Técnica:

IEC 60947-5-1:2016(Ed. 4)

Referencia al documento de evaluación de conformidad emitido por un OEC:

DC-E-S26-080.5

La presente declaración jurada de conformidad se emite, en todo de acuerdo con el/los Reglamentos Técnicos aludidos precedentemente, asumiendo la responsabilidad directa por los datos declarados, así como por la conformidad del producto.



CRISTIAN DAVID LAGOS

Director de negocios.

LICENCIA QUE OTORGA IRAM PARA EL USO DE LA CERTIFICACIÓN IRAM DE CONFORMIDAD DE LA FABRICACIÓN Y LA MARCA DE SEGURIDAD DE LA ex S.I.C. y M.

LICENSE GRANTED BY IRAM FOR THE USE OF THE IRAM CERTIFICATION OF CONFORMITY WITH MANUFACTURING AND THE ex S.I.C. y M. SAFETY MARK

DC-E-S26-080.5

Se deja constancia, por medio de la presente, que IRAM, Instituto Argentino de Normalización y Certificación, ha otorgado la Certificación según el Sistema N°5 recomendado en la Resolución N° 19 de fecha 25 de junio de 1992 del GRUPO MERCADO COMUN (MERCOSUR) al producto cuyas características se detallan a continuación.

This document is a written evidence that IRAM, Instituto Argentino de Normalización y Certificación, has granted the Certification according to System N°5 recommended by Resolution N°19 dated on 25th June 1992 of GRUPO MERCADO COMUN (MERCOSUR), to the product with the following characteristics:

EMPRESA BENEFICIARIA (TITULAR) / COMPANY NAME (LICENSE HOLDER):

SCHNEIDER ELECTRIC ARGENTINA S.A.

DOMICILIO LEGAL / OFFICE ADDRESS:

Roque Saenz Peña 1134 2º Piso (1035), Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina

DOMICILIO DE LA(S) PLANTA(S) DE PRODUCCIÓN SUJETA(S) A INSPECCIÓN / ADDRESS(ES) OF THE PRODUCTION PLANT(S) UNDER INSPECTION:

PT. Schneider Electric Manufacturing Batam / JL Beringin Lot 4, Batamindo Industrial Park, District Muka Kuning, Subdistrict Sungain Beduk-Batam, INDONESIA

PRODUCTO / PRODUCT:

Relés de control / Control Relays

REFERENCIA DE TIPO O MODELO / TYPE REFERENCE OR MODEL:

Ver Anexo \ See Annex

CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES / MAIN CHARACTERISTICS:

Ui: 690V; Ith: 10A; Ue/Ie: AC-15: 120V/6A, 690V/1,04A; DC-13: Ue/Ie: 125V/1,1A, 600V/0,2A (CAD32, CAD50, CAD32...S207, CAD50...S207, CAD32...S335, CAD50...S335) & 125V/0,55A, 600V/0,1A. Ver Anexo con detalles \ See Annex with details

MARCA / TRADE MARK OR NAME:

"Schneider Electric"

EN CONFORMIDAD CON LA(S) NORMA(S) / IN CONFORMITY WITH THE STANDARD(S):

IEC 60947-5-1:2016(Ed. 4)

Esta Certificación IRAM estará vigente siempre y cuando el Licenciario cumpla con las condiciones establecidas en: el Acuerdo de Contratación del Servicio de Certificación IRAM de Productos, Procesos y Servicios (DC-R 001) que ha sido conformado; el procedimiento de aplicación de las Marcas IRAM de Conformidad de la Certificación de Productos, Procesos y Servicios (DC-PG 129); la resolución S.C. N° 169/18 y demás requisitos legales vigentes aplicables.

This IRAM Certification will be valid as far as the License holder keeps complying with the requirements established by: the Contract Agreement (DC-R 001), which has been signed by the License Holder; the procedure for applying the IRAM Marks of Conformity for Certification of Products, Processes and Services (DC-PG 129); the resolution S.C. N° 169/18; and all other current applicable legal dispositions.

OBSERVACIONES ADICIONALES / ADDITIONAL REMARKS:

Esta Licencia de IRAM ha sido otorgada en base a los Certificados (Informes N°) / This IRAM License has been granted on the basis of the Certificates (Reports No.) CN52919-A1(00901-CB2020CQC-095391-A1) & CN47511(00901-CB2018CQC-082581), emitido por / issued by CQC - CHINA QUALITY CERTIFICATION CENTER DE LA REPÚBLICA FEDERATIVA CHINA (D.N.C.I.N°: 26-2018).

Fecha de aprobación original:
Original approval date:

2021-10-04

Fecha de aprobación:
Approval date:

2021-10-04

Ing. Christian Grilauskas
Gerente Productos II-Certificación
IRAM
(firmado digitalmente)

OAA
Organismo Argentino de Acreditación
Organismo Certificado
de Acreditación
COCOA

LICENCIA QUE OTORGA IRAM PARA EL USO DE LA CERTIFICACIÓN IRAM DE CONFORMIDAD DE LA FABRICACIÓN Y LA MARCA DE SEGURIDAD DE LA ex S.I.C. y M.

LICENSE GRANTED BY IRAM FOR THE USE OF THE IRAM CERTIFICATION OF CONFORMITY WITH MANUFACTURING AND THE ex S.I.C. y M. SAFETY MARK

DC-E-S26-080.5

ANEXO / APPENDIX

Codificación del tipo I II III IV V VI:

Página adicional / Additional page: 1 de / of 3

Codificación del tipo I II III IV V VI:	
I	Designación básica de producto CA2KN: Relé de control (Tensión de alimentación de control de corriente alterna) CA3KN: Relé de control (Tensión de alimentación de control de corriente continua) CA4KN: Relé de control y (Tensión de alimentación de control de corriente alterna (bajo consumo)) CAK: Relé de control (Especificación de la industria ferroviaria con tensión de alimentación de control de corriente continua (bajo consumo); especificación de aplicación eléctrica industrial con tensión de alimentación de control tipo CC/CA).
II	Disposición de contactos 40: 4NA 31: 3NA + 1NC 22: 2NA + 2NC
III	Tipo de conexión: En blanco: Abrazaderas y tornillos 3: Para conexiones de resorte 5: Para circuitos impresos 6: Para terminales tipo ojal 7: Para terminales tipo pala
IV	Código de bobina Ver Tabla de códigos de bobinas
V	Supresor En blanco: Bobina norma sin supresor 2: bobina de c.a. con supresor 3: bobina de c.c. con supresor
VI	Código de especificación (El Código solo está marcado en la etiqueta del packaging y en el frente del producto) En blanco- versión estándar S207- Especificación de la industria ferroviaria (solo conexión con terminal tipo ojal, bobina de c.c./c.a., cubierta gris) S335- Especificación de aplicaciones eléctricas industriales (bobina de c.a./c.c., conexión de abrazadera con tornillo solamente)

Codificación del tipo I II III IV V:	
I	Designación básica de producto CAD: Relé de control
II	Disposición de contactos 50: 5NA 32: 3NA + 2NC
III	Tipo de conexión En blanco: Abrazaderas y tornillos 3: Para conexiones de resorte 6: Para terminales tipo ojal
IV	Código de bobina Ver Tabla de códigos de bobinas
V	Código de especificación En blanco: Versión estándar S207: Especificación de la industria ferroviaria (solo conexión con terminal tipo ojal, bobina de c.c., bornera de alimentación de color gris) S335: Especificación de aplicaciones eléctricas industriales industrial electrical application specification (sólo para abrazaderas y tornillos, bobina de c.a.)

LICENCIA QUE OTORGA IRAM PARA EL USO DE LA CERTIFICACIÓN IRAM DE CONFORMIDAD DE LA FABRICACIÓN Y LA MARCA DE SEGURIDAD DE LA ex S.I.C. y M.

LICENSE GRANTED BY IRAM FOR THE USE OF THE IRAM CERTIFICATION OF CONFORMITY WITH MANUFACTURING AND THE ex S.I.C. y M. SAFETY MARK

DC-E-S26-080.5

ANEXO / APPENDIX

Página adicional / Additional page: 2 de / of 3

Información general del producto	
Información general del producto:	Información general del producto:
CA2KN, CA3KN, CA4KN, CAK...S207, CAK...S335	CAD32, CAD50, CAD32...S207, CAD50...S207, CAD32...S335, CAD50...S335
Ui:690V; Uimp:8kV	Ui:690V;Uimp:6kV;
Ith: 10A;	Ith:10A;
Ue/Ie:	Ue/Ie:
AC-15: 120V/6A, 690V/1.04A;	AC-15:120V/6A, 690V/1.04A;
DC-13: 125V/0.55A, 600V/0.1A;	DC-13:125V/1.1A, 600V/0.2A;
CA2KN: Us: AC12V/20V/24V/36V/42V/48V/60V/100V/110V/115V/120V/127V / 150V/180V/200-208V/220-230V/230V/230-240V/256V/277V/380-400V / 400V/400-415V/440V/480V/500V/575V/600V/660-690V, 50/60Hz;	CAD32, CAD50: Us: AC12V/21V/24V/32V/36V/42V/48V/60V/100V/110V/115V/120V/127V /140V/200V/208V/220V/230V/240V/277V/380V/400/415V/440V /480V/500V/575V/600V/660V/690V, 50/60Hz; DC5V/12V/20V/24V/32V/36V/48V/60V/72V/96V/100V/110V/125V/155V /174V/200V/220V/250V/305V/348V/440V/543V/575V/600V; C.C. (Bajo Consumo): 5V/12V/20V/24V/36V/48V/60V/72V/96V/110V/220V/250V
CA3KN: Us: DC12V/20V/24V/36V/40V/48V/60V/72V/80V/100V/110V/125V/155V / 174V/200V/220V/230V/240V/250V;	CAD32...S207, CAD50...S207: Us: DC24V/72V/110V
CA4KN: Us: DC (Bajo consumo) 12V/20V/24V/36V/48V/60V/72V/110V/120V ;	CAD32...S335, CAD50...S335: Us: AC24V/230V, 50/60Hz
CAK...S207 : Us: DC (Bajo consumo) 24V/72V/110V ;	IP20, excepto para las versiones de conexión con terminal tipo ojal (IP10)
CAK...S335 : Us: AC24V/230V, 50/60Hz, DC12V/24V	

Para CA2KN (50/60Hz)	Código	J7	Z7	B7	C7	D7	E7	EE7	K7	F7	FE7	G7	FC7	GG7	GK7
	Vac	12	20	24	36	42	48	60	100	110	115	120	127	150	180
	Código	L7	M7	---	P7	U7	W7	UE7	Q7	V7	N7	R7	T7	S7	SC7
	Vac	200/208	220/230	---	230	230/240	256	277	380/400	400	400/415	440	480	500	575
	Código	X7	Y7	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	Vac	600	660/690	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
Para CA3KN	Código	JD	ZD	BD	CD	CCD	ED	ND	SD	EPD	KD	FD	GD	PD	QD
	Vdc	12	20	24	36	40	48	60	72	80	100	110	125	155	174
	Código	LD	MD	MPD	MUD	UD	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	Vdc	200	220	230	240	250	---	---	---	---	---	---	---	---	---
Para CA4KN	Código	JW3	ZW3	BW3	CW3	EW3	NW3	SW3	FW3	GW3					
	Vdc	12	20	24	36	48	60	72	110	120					
Para CAK...S207	Código	BL	SL	FL											
	Vdc	24	72	110											
Para CAK...S335	Código	B7	P7												
	Vac (50/60Hz)	24	230												
	Código	JD	BD												
	Vdc	12	24												

LICENCIA QUE OTORGA IRAM PARA EL USO DE LA CERTIFICACIÓN IRAM DE CONFORMIDAD DE LA FABRICACIÓN Y LA MARCA DE SEGURIDAD DE LA ex S.I.C. y M.

LICENSE GRANTED BY IRAM FOR THE USE OF THE IRAM CERTIFICATION OF CONFORMITY WITH MANUFACTURING AND THE ex S.I.C. y M. SAFETY MARK

DC-E-S26-080.5

ANEXO / APPENDIX

Página adicional / Additional page: 3 de / of 3

	Código de bobina	Us[V]	Frecuencia	Código de bobina	Us[V]	Frecuencia
Para CAD (50/60 Hz)	J7	12	50 / 60Hz	LE7	208	50 / 60Hz
	Z7	21	50 / 60Hz	M7	220	50 / 60Hz
	B7	24	50 / 60Hz	P7	230	50 / 60Hz
	C7	32	50 / 60Hz	U7	240	50 / 60Hz
	CC7	36	50 / 60Hz	W7	277	50 / 60Hz
	D7	42	50 / 60Hz	Q7	380	50 / 60Hz
	E7	48	50 / 60Hz	V7	400	50 / 60Hz
	EE7	60	50 / 60Hz	N7	415	50 / 60Hz
	K7	100	50 / 60Hz	R7	440	50 / 60Hz
	F7	110	50 / 60Hz	T7	480	50 / 60Hz
	FE7	115	50 / 60Hz	S7	500	50 / 60Hz
	G7	120	50 / 60Hz	SC7	575	50 / 60Hz
	FC7	127	50 / 60Hz	X7	600	50 / 60Hz
	GC7	140	50 / 60Hz	YC7	660	50 / 60Hz
	L7	200	50 / 60Hz	Y7	690	50 / 60Hz

	Código de bobina	Us[V]	Frecuencia	Código de bobina	Us[V]	Frecuencia
Para CAD (Bobinas de C.C.)	AD	5	DC	GD	125	DC
	JD	12	DC	PD	155	DC
	ZD	20	DC	QD	174	DC
	BD	24	DC	LD	200	DC
	BND	32	DC	MD	220	DC
	CD	36	DC	UD	250	DC
	ED	48	DC	TD	305	DC
	ND	60	DC	VD	348	DC
	SD	72	DC	RD	440	DC
	DD	96	DC	WD	543	DC
	KD	100	DC	SCD	575	DC
	FD	110	DC	XD	600	DC

	Código de bobina	Us[V]	Frecuencia	Código de bobina	Us[V]	Frecuencia
Para CAD (Bobinas de bajo Consumo)	AL	5	LC	NL	60	LC
	JL	12	LC	SL	72	LC
	ZL	20	LC	DL	96	LC
	BL	24	LC	FL	110	LC
	CL	36	LC	ML	220	LC
	EL	48	LC	UL	250	LC

FIN DEL ANEXO / END OF THE APPENDIX - FIN DEL ANEXO / END OF THE APPENDIX - FIN DEL ANEXO / END OF THE APPENDIX - FIN DEL ANEXO / END OF THE APPENDIX

2021-10-04